

Propuesta de uso compartido de los grados de la escuela secundaria de Success Academy Charter School – Harlem 1 (84M351), Success Academy Charter School – Harlem 2 (84M384), Success Academy Charter School – Harlem 3 (84M385), Success Academy Charter School – Harlem 4 (84M386) y Success Academy Charter School – Harlem 5 (84M482) con las escuelas existentes Manhattan Academy for Arts and Language (02M427), Murray Hill Academy (02M432) y Unity Center for Urban Technologies (02M500) en el edificio escolar M620 a partir del año lectivo 2014-2015, y el uso compartido temporal propuesto del octavo grado de Success Academy Charter School – Harlem 1 (84M351) en el edificio M620 para los años lectivos 2014-2015 y 2015-2016, y los octavos grados de Success Academy Charter School – Harlem 2 (84M384), Success Academy Charter School – Harlem 3 (84M385) y Success Academy Charter School – Harlem 4 (84M386) en el edificio M620 en el año lectivo 2015-2016 con las escuelas existentes Manhattan Academy for Arts and Language (02M427), Murray Hill Academy (02M432) y Unity Center for Urban Technologies (02M500)

Fecha de publicación: 4 de abril de 2013

## **DECLARACIÓN DE IMPACTO EDUCATIVO:**

**Propuesta de uso compartido de los grados de la escuela secundaria de Success Academy Charter School – Harlem 1 (84M351), Success Academy Charter School – Harlem 2 (84M384), Success Academy Charter School – Harlem 3 (84M385), Success Academy Charter School – Harlem 4 (84M386) y Success Academy Charter School – Harlem 5 (84M482) con las escuelas existentes Manhattan Academy for Arts and Language (02M427), Murray Hill Academy (02M432) y Unity Center for Urban Technologies (02M500) en el edificio escolar M620 a partir del año lectivo 2014-2015 y propuesta de uso compartido temporal del octavo grado de Success Academy Charter School – Harlem 1 (84M351) en el edificio M620 en los años lectivos 2014-2015 y 2015-2016, y los octavos grados de Success Academy Charter School – Harlem 2 (84M384), Success Academy Charter School – Harlem 3 (84M385) y Success Academy Charter School – Harlem 4 (84M386) en el edificio M620 en el año lectivo 2015-2016 con las escuelas existentes Manhattan Academy for Arts and Language (02M427), Murray Hill Academy (02M432) y Unity Center for Urban Technologies (02M500)**

### **I. Resumen de la propuesta**

El Departamento de Educación (“DOE”) propone la apertura en régimen de uso compartido de los grados de la escuela secundaria de las escuelas Success Academy Charter School – Harlem 1 (84M351, “SA – Harlem 1”), Success Academy Charter School – Harlem 2 (84M384, “SA – Harlem 2”), Success Academy Charter School – Harlem 3 (84M385, “SA – Harlem 3”), Success Academy Charter School – Harlem 4 (84M386, “SA – Harlem 4”) y Success Academy Charter School – Harlem 5 (84M482, “SA – Harlem 5”), denominadas colectivamente como Success Academy Charter School – Manhattan High School (“SA – Manhattan HS”), en el edificio escolar M620 (“M620”) a partir del año lectivo 2014-2015.<sup>1</sup> El DOE también propone el uso compartido temporal del octavo grado de SA – Harlem 1 en M620 para los años lectivos 2014-2015 y 2015-2016 y los octavos grados de SA – Harlem 2, SA – Harlem 3 y SA – Harlem 4 en M620 para el año lectivo 2015-2016. Se hará referencia colectivamente a los grados de la escuela secundaria y los octavos grados en régimen de uso compartido temporal en el resto de esta Declaración de Impacto Educativo como “Success Academy – Manhattan HS”. Esta referencia se aplica a los grados octavo a noveno de SA – Harlem 1 en el año lectivo 2014-2015, los grados de octavo a décimo de SA – Harlem 1 a SA – Harlem 4 en el año lectivo 2015-2016, los grados noveno a undécimo de SA – Harlem 1 a SA – Harlem 4 en el año lectivo 2016-2017, los grados noveno a duodécimo de SA – Harlem 1 a SA – Harlem 4 en el año lectivo 2017-2018, y los grados noveno a duodécimo de SA – Harlem 1 a SA – Harlem 5 en el año lectivo 2018-2019 y en el futuro.

<sup>1</sup> El “uso compartido” significa que dos o más instituciones escolares están ubicadas en el mismo edificio y pueden compartir espacios comunes, como auditorios, gimnasios y comedores escolares.

La siguiente tabla indica los grados atendidos por “SA – Manhattan HS” durante cada año de esta propuesta.

**Composición de SA - Manhattan HS en M620 (por escuela y nivel de grado)<sup>2</sup>**

DBN	Nombre de la escuela	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020	2020-2021
84M351	SA - Harlem 1	-	-	8-9	8-10	9-11	9-12	9-12	9-12	9-12
84M384, 84M385, 84M386	SA - Harlem 2, SA - Harlem 3, SA - Harlem 4	-	-	-	8	9	9-10	9-11	9-12	9-12
84M482	SA - Harlem 5	-	-	-	-	-	-	9	9-10	9-11

M620 se encuentra ubicado en 111 East 33<sup>rd</sup> Street, Nueva York, NY 10016 dentro de los confines geográficos del Distrito Escolar Comunal 2 (“Distrito 2”). Si se aprueba esta propuesta, la escuela SA – Manhattan HS compartirá el uso del edificio con las siguientes escuelas: Manhattan Academy for Arts and Language (02M427, “MAAL”), una escuela secundaria existente que atiende a estudiantes de noveno a undécimo grado que se encuentra en proceso de incorporación paulatina de grados para atender a estudiantes de noveno a duodécimo grado y que alcanzará la escala completa en 2013-2014; Murray Hill Academy (02M432, “Murray Hill”), una escuela secundaria existente que atiende a estudiantes de noveno a undécimo grado que también está en proceso de incorporación paulatina de grados para atender a estudiantes de los grados noveno a duodécimo y que alcanzará la escala completa en 2013-2014; y Unity Center for Urban Technologies (02M500, “Unity”), una escuela secundaria existente que atiende a los estudiantes de los grados noveno a duodécimo.

En el edificio M620 actualmente funciona la escuela Norman Thomas High School (02M620, “Norman Thomas”), una escuela existente que actualmente atiende a estudiantes de noveno a duodécimo grado y que se encuentra en proceso de cierre paulatino.<sup>3</sup> Norman Thomas cerrará en junio de 2014, antes de la apertura de SA – Manhattan HS en el edificio.

El 23 de marzo de 2011, el Panel para la Política Educativa (“PEP”, por sus siglas en inglés) aprobó una propuesta de uso compartido de Unity y MAAL en el edificio M620 con Norman Thomas y Murray Hill, a partir del año lectivo 2013-2014.<sup>4</sup>

Además, el edificio M620 aloja a dos organizaciones comunitarias (“CBO”, por sus siglas en inglés) School Based Health Clinic – Bellevue y New York University. No se espera que esta propuesta afecte la permanencia de estas CBO en el edificio.

Si se aprueba esta propuesta, a partir del año lectivo 2014-2015 SA-Manhattan HS inscribirá, sujeto a la disponibilidad de vacantes, a estudiantes de noveno grado de SA – Harlem 1 a SA – Harlem 5 a medida que estos estudiantes terminen el octavo grado en sus respectivas escuelas intermedias. En los primeros dos años de esta propuesta, los estudiantes que se matriculen desde el séptimo grado en SA – Harlem 1 a SA – Harlem 4 asistirán a octavo grado en M620 como parte de SA – Manhattan HS. Estos estudiantes de octavo grado que hagan uso compartido temporal del edificio M620 podrán entonces asistir a la escuela SA – Manhattan HS como estudiantes de noveno grado en el año siguiente, suponiendo que cumplan los criterios

<sup>2</sup> La población estudiantil de estos grados está sujeta a la disponibilidad de vacantes.

<sup>3</sup> Esta propuesta puede consultarse en [http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/79758AED-5B96-4E2A-BA38-8426676198FD/0/NORMANTHOMAS\\_amended\\_final.pdf](http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/79758AED-5B96-4E2A-BA38-8426676198FD/0/NORMANTHOMAS_amended_final.pdf)

<sup>4</sup> Esta propuesta puede consultarse en <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2010-2011/Mar232011Proposals.htm>

promocionales de octavo grado. Después del final del año lectivo 2015-2016, los estudiantes existentes de octavo grado de M620 se matricularán en SA – Manhattan HS como estudiantes de noveno grado y ya no habrá estudiantes de octavo grado en M620. En el caso de los estudiantes de octavo grado que no cumplan los criterios de promoción para fines del año lectivo 2015-2016, SACS trabajará con las familias para determinar una asignación adecuada en una escuela de SACS. A partir de 2016-2017, SA – Manhattan HS inscribirá a estudiantes de noveno grado provenientes de SA – Harlem 1, SA - Harlem 2, SA – Harlem 3 y SA – Harlem 4, sujeto a la disponibilidad de vacantes. A partir de 2018-2019, SA – Manhattan HS también inscribirá a estudiantes de noveno grado provenientes de SA – Harlem 5, sujeto a la disponibilidad de vacantes.

Success Academy Charter Schools (“SACS”) es una organización de administración de escuelas autónomas que actualmente cuenta con 12 escuelas primarias públicas autónomas en la ciudad de Nueva York. SACS ha recibido autorización del Instituto de Escuelas Autónomas de la Universidad del Estado de Nueva York (“SUNY CSI”) para operar seis nuevas escuelas primarias autónomas públicas a partir del año 2013-2014. Las cuatro escuelas de SACS que recibieron un Informe de Progreso para el año lectivo 2010-2011 y el año lectivo 2011-2012 recibieron una calificación general de A. El DOE ha emitido propuestas para adaptarse a la ampliación de estas escuelas incorporando los grados de la escuela intermedia sobre la base de este historial de desempeño, y el DOE considera que este registro de desempeño también respalda la ampliación de estas escuelas al nivel de escuela secundaria. Success Academy Charter Schools – NYC (“SA – NYC”) es una sociedad educativa sin fines de lucro que ha recibido la autorización del SUNY CSI para operar cinco escuelas autónomas públicas: SA – Harlem 1, SA – Harlem 2, SA – Harlem 3, SA – Harlem 4 y SA – Harlem 5. SUNY CSI ha autorizado a SA – NYC a ofrecer el noveno grado en 2014-2015. Según si se renueva el estatuto de SA – Harlem 1, que vence el 30 de junio de 2015, SA – NYC tiene la intención de atender al rango completo de grados de la escuela secundaria (9-12). Si se aprueba esta propuesta y SUNY CSI aprueba la expansión hasta el duodécimo grado, todos los grados de SA – Manhattan HS harán uso compartido del edificio M620. Por lo tanto, los estudiantes que asisten a las escuelas operadas por SA – NYC podrán continuar asistiendo a SA – Manhattan HS. En caso de que SUNY CSI rechace estas solicitudes de ampliar las escuelas SA – Harlem 1, SA – Harlem 2, SA – Harlem 3, SA – Harlem 4 y SA – Harlem 5 para atender a estudiantes desde jardín de infantes hasta duodécimo grado, el DOE consideraría opciones alternativas para uso del espacio del edificio M620 y, de ser necesario, propondría una opción alternativa en una EIS nueva o corregida y en un Plan de Utilización del Edificio (“BUP”, por sus siglas en inglés).

SA – Harlem 1, SA – Harlem 2, SA – Harlem 3, SA – Harlem 4 y SA – Harlem 5 seguirán inscribiendo a estudiantes de jardín de infantes a tercer grado mediante el proceso de ingreso por sorteo a escuelas autónomas.<sup>5</sup>

Según el Informe sobre Inscripción, Capacidad y Utilización del Año Lectivo 2011-2012 (“Libro azul”), el edificio M620 posee una capacidad prevista de 2,071 estudiantes. En el actual año lectivo 2012-2013, el edificio presta servicios a aproximadamente 1,313 estudiantes,<sup>6</sup> lo que arroja un índice de utilización del edificio del 63%.<sup>7</sup> El edificio M620 ha sido identificado como un edificio subaprovechado.<sup>8</sup>

<sup>5</sup> Para obtener más información acerca del proceso de solicitud de ingreso por sorteo a escuelas autónomas, consulte el Directorio de Escuelas Autónomas de la ciudad de Nueva York, al cual puede acceder en el sitio web del DOE: <http://schools.nyc.gov/community/planning/charters/For+Parents>.

<sup>6</sup> Basado en el registro auditado de 2012-2013 (al 26 de octubre de 2012) o recuento de estudiantes de las escuelas autónomas al 1 de octubre de 2012.

<sup>7</sup> Todas las referencias a los índices de utilización de los edificios en este documento se basan en los datos de la capacidad prevista tomados del Libro Azul de 2011-2012 y en los datos de población estudiantil del recuento de estudiantes de escuelas autónomas al 1 de octubre de 2012, o del registro auditado para 2012-2013 (al 26 de octubre de 2012), que no incluye las Ausencias de Largo Plazo (LTA, por sus siglas en inglés), que son los estudiantes que, al 26 de octubre de 2012, se habían ausentado de forma continua durante un período de 30 días o más. Esta metodología está de acuerdo con la manera en que el DOE lleva a cabo su planificación y calcula las asignaciones de espacio y el financiamiento de todas las escuelas. Para determinar las asignaciones de espacio para las escuelas en régimen de uso compartido, la Oficina

Si se aprueba esta propuesta, la escuela SA – Manhattan HS abrirá sus puertas durante el año lectivo 2014-2015, momento en el que atenderá a aproximadamente 63-81 estudiantes de octavo y noveno grado. La escuela SA – Manhattan HS incorporará grados paulatinamente agregando un grado por año académico. En 2020-2021, cuando la población estudiantil se haya estabilizado en la escala completa de grados de noveno a duodécimo, SA – Manhattan HS atenderá a unos 676-864 estudiantes en los grados de noveno a duodécimo. En 2020-2021, según las proyecciones del DOE habrá unos 1,621-1,929 estudiantes en M620, lo que representa un índice de utilización del edificio de 78%-93%.

El DOE respalda el uso compartido por parte de la escuela SA – Manhattan HS en el edificio M620. Esta propuesta pretende aumentar el número de vacantes y opciones de escuela secundaria de alta calidad en Manhattan, así como permitir que SACS siga ofreciendo oportunidades educativas de calidad superior para estudiantes a través de las varias etapas de su educación.

## II. Uso propuesto o potencial del edificio

El edificio M620 tiene una capacidad prevista de 2,071 estudiantes.<sup>9</sup> (El concepto de “capacidad prevista” se explica más adelante). En el año lectivo 2012-2013, el edificio aloja a 1,313 estudiantes, lo que arroja un índice de utilización del edificio de 63%.

Si se aprueba esta propuesta, en septiembre de 2014, SA- Manhattan HS atenderá a unos 63-81 estudiantes de octavo y noveno grados. A escala en el edificio M620, SA – Manhattan HS albergará aproximadamente entre 676-864 estudiantes de noveno a duodécimo grado.<sup>10</sup>

En 2020-2021, después de que Norman Thomas haya completado su cierre paulatino y todas las escuelas de M620 hayan alcanzado la escala completa y una población estudiantil estable, el DOE estima que el edificio M620 tendrá un índice de utilización de 78% -93%. Esto significa que para el año lectivo 2020-2021, el edificio M620 recibiría más estudiantes y el espacio se utilizaría de manera más eficiente que durante el año lectivo 2012-2013.

Si se aprueba esta propuesta, los rangos de grados de todas las escuelas existentes y las organizaciones escolares propuestas en el edificio M620 durante un periodo de nueve años serán los siguientes:

Rangos de grados										
DBN	Nombre de la escuela	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020	2020-2021
Varios	SA - Manhattan HS	-	-	8-9	8-10	9-11	9-12	9-12	9-12	9-12
02M427	Manhattan Academy for Arts and Language	9-11	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12
02M432	Murray Hill Academy	9-11	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12
02M500	Unity Center for Urban Technologies	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12	9-12
02M620	Norman Thomas High School	11-12	12	-	-	-	-	-	-	-

de Planificación Espacial realiza una inspección detallada del lugar y un análisis del espacio, a fin de evaluar la cantidad de espacio disponible en él.

<sup>8</sup> El memorando y lista sobre espacio subaprovechado más reciente fue actualizado el 20 de noviembre de 2012, y se puede acceder en: [http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/6D8EA76A-82FA-4740-9ED1-66BCABEE8BFB/134525/UnderutilizedSpaceMemorandum112012\\_vFINALforprint.pdf](http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/6D8EA76A-82FA-4740-9ED1-66BCABEE8BFB/134525/UnderutilizedSpaceMemorandum112012_vFINALforprint.pdf)

<sup>9</sup> Informe sobre inscripción, capacidad y utilización del año lectivo 2011-2012 (el "Libro azul")

<sup>10</sup> Las proyecciones de poblaciones estudiantiles se basan en la población estudiantil proyectada de SA – NYC, según la solicitud de revisión del estatuto de SA – Harlem 1.

La población estudiantil total actual y prevista para todas las organizaciones escolares existentes y propuestas en el edificio M620 durante un período de nueve años, así como los índices de utilización del edificio, se describen en la siguiente tabla:

DBN	Nombre de la escuela	Población estudiantil	Población estudiantil proyectada							
		2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020	2020-2021
Varios	SA - Manhattan HS	-	-	63 - 81	277 - 355	277 - 355	446 - 571	587 - 751	721 - 922	676 - 864
02M427	Manhattan Academy for Arts & Language	257	350 - 390	410 - 450	415 - 455	420 - 460	420 - 460	420 - 460	420 - 460	420 - 460
02M432	Murray Hill Academy	283	345 - 385	350 - 390	330 - 370	300 - 340	300 - 340	300 - 340	300 - 340	300 - 340
02M500	Unity Center for Urban Technologies	245	225 - 265	225 - 265	225 - 265	225 - 265	225 - 265	225 - 265	225 - 265	225 - 265
02M620	Norman Thomas High School	528	245 - 285	-	-	-	-	-	-	-
<b>Población estudiantil total del edificio</b>		1,313	1,165 - 1,325	1,048 - 1,186	1,247 - 1,445	1,222 - 1,420	1,391 - 1,636	1,532 - 1,816	1,666 - 1,987	1,621 - 1,929
<b>Utilización<sup>11</sup></b>		63%	56% - 64%	51% - 57%	60% - 70%	59% - 69%	67% - 79%	74% - 88%	80% - 96%	78% - 93%

Como se describe en más detalle en el informe sobre inscripción, capacidad y utilización (el “Libro Azul”) que se encuentra disponible en

[http://www.nycsca.org/Community/CapitalPlanManagementReportsData/Enrollment/2011-2012\\_Classic.pdf](http://www.nycsca.org/Community/CapitalPlanManagementReportsData/Enrollment/2011-2012_Classic.pdf), el índice de utilización prevista de un edificio se calcula dividiendo la población estudiantil acumulada de todos los establecimientos escolares que funcionan en el edificio entre las

“capacidades previstas” acumuladas de dichos establecimientos. La “capacidad prevista” de cada organización escolar se calcula en función del uso programado de cada salón, según el informe de los directores en un estudio anual sobre las instalaciones, las metas del DOE con respecto a la capacidad máxima de los salones (que son inferiores a las dimensiones de las clases acordadas con la Federación Unida de Maestros [“UFT”, por su sigla en inglés] y difieren según el nivel de grado) y la eficacia con la que se programan los salones de clase (es decir, la frecuencia con la que se programan las clases en un determinado salón de clase).

El año más reciente para el que se ha calculado la capacidad prevista de los edificios es 2011-2012. Como se describió anteriormente en esta EIS, los índices de utilización proyectados del DOE para el año lectivo

<sup>11</sup> Todas las referencias a los índices de utilización de los edificios en este documento se basan en los datos de la capacidad prevista tomados del Libro Azul de 2011-2012 y en los datos de población estudiantil del recuento de estudiantes de escuelas autónomas al 1 de octubre de 2012, o del registro auditado para 2012-2013 (al 26 de octubre de 2012), que no incluye las Ausencias de Largo Plazo (LTA, por sus siglas en inglés), que son los estudiantes que, al 26 de octubre de 2012, se habían ausentado de forma continua durante un período de 30 días o más. Esta metodología está de acuerdo con la manera en que el DOE lleva a cabo su planificación y calcula las asignaciones de espacio y el financiamiento de todas las escuelas. Para determinar las asignaciones de espacio para las escuelas en régimen de uso compartido, la Oficina de Planificación Espacial realiza una inspección detallada del lugar y un análisis del espacio, a fin de evaluar la cantidad de espacio disponible en él.

2012-2013 y siguientes se basan en la capacidad prevista del año lectivo 2011-2012, lo que comporta que los componentes subyacentes que determinan la capacidad prevista (uso programado de los salones, capacidad máxima objetivo de los salones, etc.) siguen siendo constantes. De este modo, los índices de utilización proyectados para 2012-2013 y en adelante sólo ofrecen una aproximación del uso de un edificio, ya que los directores pueden ajustar cada uno de los factores subyacentes de la capacidad prevista de un año a otro, a fin de cubrir las necesidades de los estudiantes de mejor manera. Por ejemplo, el cambio de uso de un salón, de sala administrativa a salón de clases principal, en el nivel de escuela secundaria aumentará la capacidad total prevista del edificio, debido a que en las escuelas secundarias no se asigna una capacidad a las salas administrativas. Si la población estudiantil se mantiene constante, este cambio podría tener como resultado un índice de utilización más bajo. Asimismo, si un salón que se usaba para jardín de infantes se utiliza posteriormente como salón de quinto grado, aumentará la capacidad prevista del edificio, ya que generalmente un quinto grado tiene más estudiantes que un grado de jardín de infantes. Esto se refleja en el hecho de que la meta del DOE para la capacidad máxima de los salones es superior para los salones de quinto grado que para los de jardín de infantes. En este ejemplo, también, suponiendo que la población estudiantil sea constante, el índice de utilización disminuiría.

### III. Impacto de la propuesta sobre los estudiantes, las escuelas y la comunidad

#### A. Estudiantes

##### *Impacto en los estudiantes que actualmente asisten a las escuelas del edificio M620*

No se prevé que el uso compartido propuesto para la escuela SA – Manhattan HS afecte las admisiones, poblaciones estudiantiles u opciones educativas de los estudiantes que actualmente asisten a las escuelas Norman Thomas, MAAL, Murray Hill o Unity.

##### *Impacto en los estudiantes que actualmente asisten a la escuela Norman Thomas*

Norman Thomas completará su retiro paulatino de grados al final del año lectivo 2013-2014 y cerrará en junio de 2014. La implementación de esta propuesta comenzará en el año lectivo 2014-2015, y por lo tanto no afecta a la población estudiantil actual o futura de Norman Thomas, ni las opciones educativas de los estudiantes que asisten a Norman Thomas en el año lectivo en curso o siguiente.

Como se describe en la EIS relacionada con la propuesta de cierre paulatino de Norman Thomas, todos los estudiantes de undécimo y duodécimo grado de Norman Thomas tendrán la oportunidad de graduarse en Norman Thomas en el año lectivo en curso o en el año 2013-2014, suponiendo que sigan obteniendo créditos según lo programado y aprueben los exámenes Regents obligatorios.<sup>12</sup> Los estudiantes actuales de Norman Thomas que no están encaminados a graduarse al finalizar el año lectivo 2013-2014 deben reunirse con su consejero vocacional para analizar sus opciones. Según su edad, perfil académico y acumulación de créditos, algunos estudiantes podrían recibir una mejor atención en una escuela secundaria de transferencia o en un Centro Municipal para Adultos Jóvenes.<sup>13</sup> Las escuelas de transferencia y los Centros Municipales

<sup>12</sup> Esta propuesta puede consultarse en [http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/79758AED-5B96-4E2A-BA38-8426676198FD/0/NORMANTHOMAS\\_amended\\_final.pdf](http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/79758AED-5B96-4E2A-BA38-8426676198FD/0/NORMANTHOMAS_amended_final.pdf)

<sup>13</sup> Las escuelas de transferencia son escuelas secundarias pequeñas, académicamente rigurosas, diseñadas para volver a involucrar a los estudiantes que han abandonado o se han retrasado en la educación secundaria. Estas escuelas están diseñadas para crear un entorno de aprendizaje personalizado y brindar a los estudiantes conexiones con la universidad. Los estudiantes se gradúan con un diploma de escuela secundaria de la escuela de transferencia a la que asisten. Para más información acerca de las escuelas de transferencia, visite el sitio web del DOE en [www.goingforme.org](http://www.goingforme.org). Los Centros Municipales para Adultos Jóvenes (YABC, por sus siglas en inglés) son programas académicos nocturnos diseñados para satisfacer las necesidades de los estudiantes de la escuela secundaria que podrían estar considerando abandonar la escuela debido a que se han retrasado o a que tienen responsabilidades como adultos, con lo cual resulta difícil asistir a la escuela durante el

para Adultos Jóvenes tienen una sólida trayectoria de ayuda a los estudiantes que han excedido la edad para el grado y que no tienen los suficientes créditos para dicho nivel para volver a los estudios para graduarse.<sup>14</sup> En general, sin embargo, se espera que la mayoría de los estudiantes que actualmente asisten a la escuela Norman Thomas permanezcan inscritos en la escuela durante el año lectivo 2013-2014 mientras se preparan para la graduación.

Como se observó en la EIS relacionada con la propuesta de cierre paulatino, la escuela Norman Thomas continuaría ofreciendo a los estudiantes deportes y otras opciones de programas extracurriculares, pero la cantidad y variedad de los programas ofrecidos puede disminuir gradualmente debido a la reducción en la población estudiantil a medida que la escuela retire paulatinamente su prestación de servicios.

#### *Impacto en los estudiantes que actualmente asisten a MAAL*

No se prevé que el uso compartido propuesto para la escuela SA – Manhattan HS afecte las admisiones, población estudiantil u opciones educativas de los estudiantes que actualmente asisten a la escuela MAAL.

MAAL es una escuela secundaria existente que actualmente atiende a estudiantes de noveno a undécimo grado y está en proceso de incorporación de grados para atender a estudiantes de noveno a duodécimo grado. Se prevé que MAAL alcance la escala completa en el año lectivo 2013-2014. MAAL únicamente admite residentes de la ciudad de Nueva York que son Estudiantes que Aprenden Inglés (“ELL”, por sus siglas en inglés). Como consecuencia, MAAL admite a estudiantes a través de un método de inscripción selectivo con criterios de selección para ELL.

Actualmente MAAL ofrece clases de enseñanza compartida integrada (“ICT”, por su sigla en inglés) y servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (“SETSS”, por su sigla en inglés). Las clases de educación especial ICT y los servicios SETSS existentes se continuarán brindando y los estudiantes con discapacidades seguirán recibiendo los servicios obligatorios de conformidad con sus Programas de Educación Individualizados (“IEP”, por sus siglas en inglés). Si se aprueba esta propuesta, los estudiantes actuales y futuros con IEP seguirán recibiendo servicios de educación especial según corresponda en MAAL.

MAAL también tiene un programa de inglés como segundo idioma (“ESL”, por sus siglas en inglés) para sus estudiantes ELL y un programa de educación bilingüe de transición en español. Si se aprueba esta propuesta, los estudiantes ELL de MAAL continuarán recibiendo los servicios correspondientes.

De acuerdo con el Directorio de Escuelas Secundarias de 2012-2013, MAAL ofrece actualmente las siguientes asociaciones, programas especiales, actividades extracurriculares y deportes:<sup>15</sup>

#### **Asociaciones:**

- Urban Arts Partnership
- Dancing Classrooms
- Rock the Boat
- Orquesta Filarmónica de NY
- Manhattan Theater Club

---

día. Los estudiantes se gradúan con un diploma de su escuela principal una vez que hayan obtenido todos sus créditos y aprobado todos los exámenes obligatorios mientras asistían al YABC.

<sup>14</sup> Se considera que los estudiantes designados como "estudiantes que han excedido la edad para el grado y que no tienen los suficientes créditos para dicho nivel" están dos o más años atrasados con respecto a la edad y los créditos acumulados esperados al momento de ingresar a una escuela de transferencia.

<sup>15</sup> Para información más actualizada sobre MAAL, visite su página en el directorio de escuelas secundarias en <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/Directory/school/?sid=5502> y el sitio web de la escuela en <http://www.maalnyc.org/>.

**Programas:**

- ESL; programa bilingüe de transición: Español
- Clases de español

**Actividades extracurriculares:**

- Gobierno estudiantil
- Servicios de tutoría
- Liderazgo
- Programa Urban Arts: Fotografía
- Documentales y cine
- Programa de guitarra y violín
- Cultura

**Deportes:**

- **Deportes de la PSAL**<sup>16</sup> – **Niños:** Béisbol, baloncesto
- **Deportes PSAL: Mujeres:** Baloncesto, softbol y voleibol

A medida que MAAL continúe con su incorporación paulatina de grados, la escuela tiene planes de ampliar sus ofertas. El DOE no prevé que esta propuesta afecte la continuación de estas asociaciones, programas especiales, actividades extracurriculares y deportes.

Además, el DOE no prevé que la propuesta de uso compartido de SA- Manhattan HS afecte la capacidad de MAAL de continuar ofreciendo actividades extracurriculares según los intereses de los estudiantes, recursos disponibles y apoyo del personal para estos programas. Sin embargo, el uso compartido del edificio podría cambiar la forma en que aquellos programas están configurados. Por ejemplo, algunas actividades pueden necesitar compartir el espacio en el salón o la programación de estas actividades puede cambiar como resultado de mayores demandas del espacio disponible durante o después del horario escolar. Los estudiantes seguirán teniendo la oportunidad de participar en una variedad de programas extracurriculares, aunque los programas específicos ofrecidos en una escuela determinada siempre están sujetos a cambios. Esto se aplica para cualquier estudiante de la ciudad, dado que todas las escuelas modifican anualmente las ofertas extracurriculares en función de la demanda estudiantil y los recursos disponibles.

*Impacto en los estudiantes que actualmente asisten a la escuela Murray Hill*

No se prevé que el uso compartido propuesto para la escuela SA – Manhattan HS afecte las admisiones, población estudiantil u opciones educativas de los estudiantes que actualmente asisten a la escuela Murray Hill.

Murray Hill es una escuela secundaria existente que actualmente atiende a estudiantes de noveno a undécimo grado y está en proceso de incorporación de grados para atender a estudiantes de noveno a duodécimo grado. Murray Hill recibe a aproximadamente 60% de sus estudiantes a través del proceso de admisiones a escuelas secundarias de la ciudad, para el programa limitado no selectivo de la escuela. Las escuelas del programa limitado no selectivo dan prioridad de ingreso a los estudiantes que muestran interés

---

<sup>16</sup> PSAL es la liga atlética de las escuelas públicas. Su misión es ofrecer oportunidades de educación a los estudiantes en aptitudes físicas, desarrollo del carácter y habilidades de socialización a través de un programa de deportes que fomenta el trabajo en equipo, la disciplina y el espíritu deportivo.

por la escuela asistiendo a una sesión informativa o a eventos de jornadas de puertas abiertas o visitando la exhibición de la escuela en cualquiera de las Ferias de escuelas secundarias. El 40% restante de los estudiantes son admitidos como estudiantes de transferencia que tengan 15 a 16 años, menos de ocho créditos en el momento de la admisión y hayan asistido a otra escuela secundaria solamente por un año.

Se prevé que Murray Hill alcance la escala completa en el año lectivo 2013-2014.

Actualmente Murray Hill ofrece clases de enseñanza compartida integrada (“ICT”, por su sigla en inglés) y servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (“SETSS”, por su sigla en inglés). Las clases existentes de educación especial ICT y SETSS se continuarán ofreciendo y los estudiantes con discapacidad continuarán recibiendo servicios obligatorios según sus IEP. Si se aprueba esta propuesta, los estudiantes actuales y futuros con IEP seguirán recibiendo servicios de educación especial según corresponda en Murray Hill.

Murray Hill también tiene un programa de ESL para sus estudiantes ELL. Si se aprueba esta propuesta, los estudiantes ELL de Murray Hill también continuarán recibiendo los servicios correspondientes.

De acuerdo con el Directorio de Escuelas Secundarias de 2012-2013, Murray Hill ofrece actualmente las siguientes asociaciones, programas especiales, actividades extracurriculares y deportes:<sup>17</sup>

#### **Asociaciones:**

- Educators for Social Responsibility
- High School That Works
- Connected Foundations
- PENCIL
- Bellevue Hospital Center
- Opening Act
- Arts Achieve
- Museo de Arte y Diseño
- Programa de voluntariado Big Brothers/Big Sisters
- Good Shepherd
- Escuadrón MOUSE

#### **Programas:**

- Programa Educativo Personalizado
- Pasantías y servicios comunitarios
- Observación del trabajo
- Entorno de aprendizaje combinado con cursos en línea
- Aprendizaje virtual
- Preparación para los exámenes Regents y SAT
- Orientación universitaria y vocacional
- Programa de Desarrollo Juvenil
- Asesoría
- Habilidades del siglo XXI

---

<sup>17</sup> Para información más actualizada sobre Murray Hill, visite su página en el directorio de escuelas secundarias en <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/Directory/school/?sid=5503> y el sitio web de la escuela en [www.mhacademy.net](http://www.mhacademy.net)

- Clases básicas
- Clases de idiomas en línea: Árabe, chino, francés, alemán, italiano, japonés, coreano, español
- Clases avanzadas en línea: Biología, ciencias ambientales, historia de los Estados Unidos, historia mundial

#### **Actividades extracurriculares:**

- Mediación entre compañeros
- Gobierno estudiantil
- Servicios de tutoría
- Apoyo después de clases
- Teatro
- Cerámica
- Bellas artes
- Gobierno estudiantil
- Tutorías
- Moda
- Servicio comunitario
- Servicios de tutoría
- Sociedad de Honor Nacional
- Danza
- Periódico escolar
- Videojuegos en sitios web
- Escuadrón MOUSE/Escuadrón tecnológico
- Tutoría de los sábados
- Teatro Opening Act
- Academia de Deportes y Artes
- Embellecimiento de la escuela SOSA
- Jóvenes Exploradores del NYPD
- Club de cine

#### **Deportes:**

- **Deportes PSAL: Mixto:** Béisbol, baloncesto, bolos, vóleybol
- **Deportes escolares:** Clínica de béisbol

A medida que Murray Hill continúe con su incorporación paulatina de grados, la escuela tiene planes de ampliar sus ofertas. El DOE no prevé que esta propuesta afecte la continuación de estas asociaciones, programas especiales, actividades extracurriculares y deportes.

Además, el DOE no prevé que la propuesta de uso compartido de SA- Manhattan HS afecte la capacidad de Murray Hill de continuar ofreciendo actividades extracurriculares según los intereses de los estudiantes, recursos disponibles y apoyo del personal para estos programas. Sin embargo, el uso compartido del edificio podría cambiar la forma en que aquellos programas están configurados. Por ejemplo, algunas actividades pueden necesitar compartir el espacio en el salón o la programación de estas actividades puede cambiar como resultado de mayores demandas del espacio disponible durante o después del horario escolar. Los estudiantes seguirán teniendo la oportunidad de participar en una variedad de programas extracurriculares, aunque los programas específicos ofrecidos en una escuela determinada siempre están sujetos a cambios. Esto se aplica para cualquier estudiante de la ciudad, dado que todas las escuelas

modifican anualmente las ofertas extracurriculares en función de la demanda estudiantil y los recursos disponibles.

### *Impacto en los estudiantes que actualmente asisten a Unity*

No se prevé que el uso compartido propuesto para la escuela SA – Manhattan HS afecte las admisiones, población estudiantil u opciones educativas de los estudiantes que actualmente asisten a la escuela Unity.

Unity es una escuela secundaria existente que actualmente atiende a estudiantes de noveno a duodécimo grado. Unity admite a los estudiantes a través del método de ingreso de opciones educativas. Los programas de ingresos de opciones educativas están diseñados para atraer a una más amplia variedad de estudiantes académicos. Cada programa cuenta con una cierta cantidad de vacantes reservadas para estudiantes con un nivel de lectura alto, promedio y bajo. Del grupo de postulantes, la mitad de los estudiantes son seleccionados entre los clasificados por la administración de la escuela y la otra mitad es seleccionada de forma aleatoria. Si un estudiante se obtiene una calificación dentro del 2% superior en el examen de lectura de artes del idioma inglés de 7.º grado se lo asignará automáticamente en el programa de opciones educativas si lo indicaron como su primera opción. Si un niño se encuentra en el 2% superior, esto se indica en su solicitud al lado del puntaje de lectura. Unity actualmente ofrece clases de ICT y SETSS. Las clases existentes de educación especial ICT y SETSS se continuarán ofreciendo y los estudiantes con discapacidad continuarán recibiendo servicios obligatorios según sus IEP. Si se aprueba esta propuesta, los estudiantes actuales y futuros con IEP seguirán recibiendo servicios de educación especial según corresponda en Unity.

Unity también tiene un programa de ESL para sus estudiantes ELL. Si se aprueba esta propuesta, los estudiantes ELL de Unity continuarán recibiendo los servicios correspondientes.

De acuerdo con el Directorio de Escuelas Secundarias de 2012-2013, Unity ofrece actualmente las siguientes asociaciones, programas especiales, actividades extracurriculares y deportes:<sup>18</sup>

#### **Asociaciones:**

- The Door
- Universidad de Nueva York, Centro Metropolitano de Educación Urbana
- Hunter College
- Manhattan New Music Project
- Organización Junior Achievement
- Brookwood Industries
- Foundation for Investor Education
- Citibank
- Centro de Asistencia para la Alfabetización (The Literacy Assistance Center)
- Chelsea Piers Sports Complex

#### **Programas especiales:**

- Cine/tecnología
- Clases de español

---

<sup>18</sup> Para información más actualizada sobre Unity, visite su página en el directorio de escuelas secundarias en <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/Directory/school/?sid=5118> y el sitio web de la escuela en <http://www.ucfut.net/>

**Actividades extracurriculares:**

- Consejo de estudiantes
- Ayuda con la tarea para el hogar
- Sesiones de tutoría después de clases
- Academia de los sábados
- Ajedrez
- Fotografía
- Club de cine

**Deportes:**

- Baloncesto
- Béisbol
- Voleibol
- Fútbol
- Actividad física

El DOE no prevé que esta propuesta afecte la continuación de estas asociaciones, programas especiales, actividades extracurriculares y deportes.

Además, el DOE no prevé que la propuesta de uso compartido de SA- Manhattan HS afecte la capacidad de Unity de continuar ofreciendo actividades extracurriculares según los intereses de los estudiantes, recursos disponibles y apoyo del personal para estos programas. Sin embargo, el uso compartido del edificio podría cambiar la forma en que aquellos programas están configurados. Por ejemplo, algunas actividades pueden necesitar compartir el espacio en el salón o la programación de estas actividades puede cambiar como resultado de mayores demandas del espacio disponible durante o después del horario escolar. Los estudiantes seguirán teniendo la oportunidad de participar en una variedad de programas extracurriculares, aunque los programas específicos ofrecidos en una escuela determinada siempre están sujetos a cambios. Esto se aplica en el caso de todos los estudiantes de todas las escuelas de la ciudad, dado que todas las escuelas modifican anualmente las ofertas extracurriculares en función de la demanda estudiantil y los recursos disponibles.

*Impacto en la inscripción de futuros estudiantes de escuela intermedia*

SA – Harlem 1 es una escuela autónoma pública existente operada por SA – NYC que actualmente atiende a estudiantes de jardín de infantes a séptimo grado, y que ha recibido la aprobación del SUNY CSI para atender a estudiantes de jardín de infantes a noveno grado en 2014-2015. Según si se aprueba la renovación del estatuto de SA – Harlem 1, SA – NYC pretende atender el rango completo de grados de la escuela secundaria (9-12).

SA – Harlem 2 es una escuela autónoma pública existente que actualmente atiende a estudiantes de jardín de infantes a quinto grado, y ha recibido la aprobación de SUNY CSI para atender a estudiantes de jardín de infantes a octavo grado. Según si se aprueba la renovación de su estatuto, SA – NYC pretende atender el rango completo de grados de la escuela secundaria (9-12).

SA – Harlem 3 es una escuela autónoma pública existente que actualmente atiende a estudiantes de jardín de infantes a quinto grado, y ha recibido la aprobación de SUNY CSI para atender a estudiantes de jardín de infantes a octavo grado. Según si se aprueba la renovación de su estatuto, SA – NYC pretende atender el rango completo de grados de la escuela secundaria (9-12).

SA – Harlem 4 es una escuela autónoma pública existente que actualmente atiende a estudiantes de jardín de infantes a quinto grado, y ha recibido la aprobación de SUNY CSI para atender a estudiantes de jardín de infantes a octavo grado. Según si se aprueba la renovación de su estatuto, SA – NYC pretende atender el rango completo de grados de la escuela secundaria (9-12).

SA – Harlem 5 es una escuela autónoma pública existente que actualmente presta servicios a estudiantes de jardín de infantes a tercer grado y ha recibido la aprobación para prestar servicios a estudiantes de jardín de infantes a quinto grado. Según si se aprueba la renovación del estatuto, que vence el 16 de febrero de 2015, SA – Harlem 5 pretende atender a estudiantes de jardín de infantes a octavo grado. Según si se aprueba la renovación de su estatuto, SA – NYC pretende atender el rango completo de grados de la escuela secundaria (9-12).

La información detallada sobre las escuelas autónomas y sobre el proceso de sorteo para escuelas autónomas se publica anualmente, y está disponible en formato impreso o en el sitio web del DOE, en: <http://schools.nyc.gov/community/planning/charters/Directory.htm>.

Los futuros estudiantes de la escuela intermedia que actualmente asisten a SA – Harlem 1 a SA – Harlem 4 y que formarán parte de los grupos de octavo grado que hagan uso compartido temporal de M620 como parte de SA – Manhattan HS no asistirán al octavo grado en sus establecimientos originales de jardín de infantes a 8.º grado, sino que asistirán a octavo grado en M620. Estos estudiantes de octavo grado que hagan uso compartido temporal del edificio M620 podrán entonces asistir a la escuela SA – Manhattan HS como estudiantes de noveno grado en el año siguiente, suponiendo que cumplan los criterios promocionales de octavo grado. Después del final del año lectivo 2015-2016, los estudiantes existentes de octavo grado de M620 se matricularán en SA – Manhattan HS como estudiantes de noveno grado y ya no habrá estudiantes de octavo grado en M620. Los estudiantes de octavo grado que asistieron a clases en M620 podrán asistir a su sede educativa de la escuela secundaria y prepararse para la transición a la escuela secundaria en un solo lugar. Cada grupo de estudiantes de octavo grado en régimen de uso compartido temporal del edificio deberán realizar una sola transición, un año antes que lo que lo harían normalmente.

La información detallada sobre las escuelas autónomas y sobre el proceso de sorteo para escuelas autónomas se publica anualmente, y está disponible en formato impreso o en el sitio web del DOE, en: <http://schools.nyc.gov/community/planning/charters/Directory.htm>.

El uso compartido de SA – Manhattan HS permitirá que los estudiantes actuales y futuros de SA – Harlem 1, SA – Harlem 2, SA – Harlem 3, SA – Harlem 4 y SA – Harlem 5 completen su educación en la escuela intermedia (y posteriormente la escuela secundaria) en la red de escuelas Success Academy Charter Schools y garantiza que esta opción pueda ofrecerse a las familias de jardín de infantes a duodécimo grado en el mismo edificio.

Dado que los estudiantes de las cinco escuelas SACS identificadas anteriormente ahora tendrán la oportunidad de completar su educación de la escuela intermedia en la red SACS, es posible que se reduzca la demanda para otras opciones de escuelas intermedias en los Distritos 3, 4 y 5. Sin embargo, el DOE no puede afirmar con certeza cuáles serán las escuelas afectadas, o el alcance de dicho impacto en una escuela intermedia específica.

A escala en M620, SA – Manhattan HS inscribirá a estudiantes de noveno a duodécimo grado provenientes de SA – Harlem 1, SA – Harlem 2, SA – Harlem 3, SA – Harlem 4 y SA – Harlem 5, sujeto a la disponibilidad de vacantes. Esta nueva opción de escuela secundaria significa que puede haber una disminución de la demanda de otras escuelas secundarias en el municipio y la ciudad. Sin embargo, el DOE no puede afirmar con certeza cuáles serán las escuelas afectadas, o el alcance de dicho impacto en una escuela secundaria específica.

*Impacto sobre la inscripción de futuros estudiantes de la escuela secundaria: Proceso de admisión a la escuela secundaria*

Todas las escuelas que actualmente funcionan en M620, salvo Norman Thomas, inscriben a los estudiantes mediante el proceso de admisión a la escuela secundaria de la ciudad.

La propuesta no afectará los futuros métodos de inscripción de MAAL, Murray Hill o Unity, que seguirán inscribiendo estudiantes mediante el proceso de admisión a la escuela secundaria.<sup>19</sup>

En la ciudad de Nueva York, el ingreso a las escuelas secundarias se realiza a través de un proceso de elección para toda la ciudad, en el que los estudiantes enumeran hasta 12 programas de escuela secundaria en orden de preferencia.

Para el ingreso a la escuela secundaria para el año lectivo 2013-2014, hay dos rondas en el proceso de ingreso a la escuela secundaria:

**Ronda 1:** Todos los estudiantes de 8.º grado y los estudiantes interesados que cursan por primera vez el 9.º grado participan en esta ronda. Todos los estudiantes, incluidos los postulantes a las escuelas secundarias especializadas, recibirán el resultado de la asignación en marzo de 2013.

**Ronda 2:** Todos los estudiantes de octavo grado y los que cursan por primera vez noveno grado se pueden postular en la Ronda 2. Todos los estudiantes que no hayan recibido una asignación en la Ronda 1 deben presentarse a los programas escolares disponibles en la Ronda 2 para recibir una asignación. Además, los estudiantes que hayan recibido una asignación en la Ronda 1 pueden volver a presentarse para los programas disponibles en la Ronda 2. Un estudiante que participe en la Ronda 2 y ya haya recibido una asignación en la Ronda 1 perderá su asignación de la Ronda 1 si recibe una asignación en la Ronda 2. Los programas disponibles para la Ronda 2 incluyen programas escolares con vacantes, y las escuelas nuevas que abrirán en el mes de septiembre siguiente. Los estudiantes recibirán los resultados de la Ronda 2 a finales de mayo de 2013.

Para más información sobre el proceso de ingreso a escuelas secundarias, visite:

<http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/Publications/default.htm>.

Los estudiantes de educación secundaria con IEP, excepto los estudiantes recomendados para el programa del Distrito 75, se postulan de la misma manera que los estudiantes de educación general. Las escuelas desarrollarán programas que satisfagan las necesidades de todos los estudiantes con IEP, garantizando el acceso al aprendizaje junto con sus compañeros sin discapacidades en la mayor medida posible.

Del mismo modo, los estudiantes ELL son admitidos en las escuelas secundarias de la misma manera que sus compañeros que no lo son. Todo estudiante que requiera servicios ELL continuará recibiendo los servicios adecuados, conforme a la política del DOE.

Actualmente, las escuelas secundarias que funcionan en el edificio M620 prestan servicios a estudiantes de educación general y a estudiantes que requieren servicios de educación especial, incluso los estudiantes inscritos actualmente en clases de enseñanza compartida integrada, y en el caso de Norman Thomas, estudiantes inscritos en clases autónomas (“SC”, por sus siglas en inglés) de educación especial, además de estudiantes que reciben SETSS. Los estudiantes con discapacidades recibirán servicios de acuerdo con sus IEP. Por lo tanto, los servicios se adaptan para satisfacer las necesidades individuales de los estudiantes con discapacidades inscritos actualmente y como tales, pueden variar de un año a otro. Todos los estudiantes inscritos en una de las escuelas del edificio M620 seguirán recibiendo su educación especial obligatoria si

<sup>19</sup> Si bien esta propuesta no afectará los métodos de inscripción en años futuros en esas escuelas, el método de inscripción puede cambiar por otras razones en un año futuro.

se aprueba esta propuesta. Además, los estudiantes clasificados como ELL están inscritos y reciben servicios de ESL. Todos los estudiantes ELL inscritos en las escuelas del edificio M620 seguirán recibiendo los servicios ELL correspondientes, si se aprueba esta propuesta.

El Directorio de Escuelas Secundarias de la ciudad de Nueva York está disponible en formato impreso en las escuelas intermedias del DOE, las Oficinas de Inscripción de los municipios o en el sitio web del DOE, en: [http://schools.nyc.gov/Choices Enrollment/High/Publications](http://schools.nyc.gov/Choices_Enrollment/High/Publications), brinda una lista completa de las escuelas secundarias de la ciudad.

No se prevé que esta propuesta afecte a los futuros estudiantes de la escuela secundaria en MAAL, Murray Hill o Unity. No se prevé que esta propuesta afecte a los futuros estudiantes que asistirán a Norman Thomas en el año lectivo 2013-2014.

#### *Impacto en la inscripción de los futuros estudiantes de la escuela secundaria: asignaciones fuera de término*

Además del proceso de admisión a la escuela secundaria, algunos estudiantes podrían recibir un lugar en las escuelas MAAL, Murray Hill y Unity a través del proceso de asignación fuera de término (“OTC”, por sus siglas en inglés). Las escuelas MAAL, Murray Hill y Unity además aceptan a estudiantes mediante el proceso OTC, y lo continuarán haciendo.

La asignación OTC se refiere al método de inscribir a los estudiantes que necesitan una asignación escolar debido a que no participaron en ningún proceso de admisión para los grados de ingreso, o a que no se inscribieron en ninguna escuela de la ciudad de Nueva York al momento del inicio de clases. La mayoría de dichos estudiantes se encuentran dentro de una de cuatro categorías:

- Nuevos en el sistema escolar de la ciudad de Nueva York; o
- Estudiantes que abandonaron el sistema escolar de la Ciudad de Nueva York y han regresado<sup>20</sup>; o
- Estudiantes que buscan transferencias (en base a las pautas descritas en la Disposición del Canciller A-101); o
- Estudiantes que no participaron en el proceso de ingreso a escuelas secundarias por algún otro motivo.

Cuando un estudiante solicita una asignación OTC, dicha asignación escolar se determinará según sus intereses, el domicilio particular del estudiante y las escuelas que tienen vacantes disponibles y, si corresponde, según las pautas de transferencia. El estudiante visita una Oficina de Inscripción de su municipio donde se reúne con un consejero que analiza las opciones que satisfarán las necesidades del estudiante.

Existe un período de inscripción pico justo antes y durante la apertura de la escuela, cuando llegan miles de estudiantes. Antes de ello, las escuelas son informadas del número de estudiantes OTC que pueden esperar. Esta cifra se basa en la proyección de la población estudiantil de una escuela y los resultados del proceso de admisión.

Si la División de Planificación de Cartera determina que posiblemente se necesiten vacantes adicionales de OTC, se reconsiderará la cantidad de vacantes disponibles, y si el espacio lo permite, se ajustará en aquellas escuelas en las que los métodos de ingreso sean no selectivos limitados, de opción educativa o no selectivos.

<sup>20</sup> Como se detalla en la Disposición del Canciller A-101, los estudiantes tienen “derecho a regresar” a sus escuelas anteriores después de un año calendario de su salida, sujeto a las vacantes disponibles. Por lo tanto, es posible que a los estudiantes ajenos a la zona que soliciten una asignación OTC se les permita el ingreso a una escuela zonal.

Los programas selectivos (aquellos que tienen criterios académicos) que tengan dos años de antecedentes de no cubrir las vacantes a través del Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria se “reclasifican como no selectivos” para OTC, a fin de aumentar la cantidad de opciones que se ofrecen a los estudiantes. Además, se ofrecen escuelas selectivas y por audición, escuelas de transferencia, escuelas internacionales y programas alternativos mediante recomendación.<sup>21</sup> De esta manera, el DOE puede ofrecer a cada estudiante en particular la más amplia variedad de opciones en una gran cantidad de escuelas.

La cantidad de escuelas que admiten estudiantes durante el período de inscripción de alta concurrencia ha aumentado de manera constante con el correr del tiempo, lo que significa que los estudiantes que solicitan una asignación escolar durante este período tienen más opciones que anteriormente. En el año lectivo 2012-2013, 599 escuelas que atienden a estudiantes de noveno a duodécimo grado aceptaron estudiantes durante el período de inscripción pico, en comparación con las 504 escuelas de hace cinco años. Por otra parte, en Manhattan, el número de escuelas que admiten estudiantes OTC ha aumentado de 122 en 2007-2008 a 144 en 2012-2013.

Se publica anualmente información detallada sobre las nuevas escuelas secundarias en el directorio de nuevas escuelas, disponible en formato impreso en el Centro de Inscripción de los municipios o en el sitio web del DOE: <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/Publications>.

No se prevé que el uso compartido propuesto para la escuela SA – Manhattan HS con MAAL, Murray Hill y Unity afecte las admisiones, población estudiantil u opciones educativas de los estudiantes que actualmente asisten a la escuela en M620.

### *Impacto en las organizaciones comunitarias*

M620 actualmente aloja una clínica médica escolar afiliada a Bellevue y NYU. No se prevé que esta propuesta afecte el uso que estas CBO hacen del edificio.

## **B. Escuelas**

El edificio M620 seguirá alojando a la escuela Norman Thomas hasta que complete su cierre paulatino en junio de 2014. El edificio M620 posee suficiente capacidad para alojar a las escuelas MAAL, Murray Hill, Unity y SA – Manhattan HS. Colectivamente, se prevé que todas las escuelas que atienden a estudiantes en M620 en 2020-2021 inscriban a aproximadamente 1,621-1,929 estudiantes. Se prevé que el índice de utilización del edificio de M620 en 2020-2021 será de 78%-93%. En el punto alto de su población estudiantil colectiva, el año lectivo 2019-2020, se prevé que el índice de utilización del edificio para M620 sea de 80%-96%.

Como se describe con más detalle en el Plan de Utilización del Edificio (“BUP”, por sus siglas en inglés) adjunto, habrá suficiente espacio educativo en el edificio M620 para ubicar las escuelas SA – Manhattan MS y las demás escuelas del edificio M620. Al igual que sucede en otras situaciones en las que las escuelas comparten el mismo edificio, las escuelas deberán compartir grandes salas comunes y especializadas, lo que incluye, entre otros, el comedor escolar, el auditorio y los gimnasios.

El Consejo del Edificio, formado por los directores de todas las escuelas que comparten el edificio, junto con la Oficina de Planificación de Espacios del DOE, serán los encargados de tomar decisiones específicas acerca de la asignación de los espacios compartidos. Además, un Comité de Espacios Compartidos se

<sup>21</sup> Las escuelas internacionales tienen como finalidad brindar educación de calidad a estudiantes inmigrantes recién llegados, a través de un modelo educativo exclusivo.

reunirá por lo menos cuatro veces al año e informará al Consejo del Edificio sobre el BUP y la programación de los espacios compartidos.

### C. Comunidad

Hay actualmente otras dos escuelas autónomas que ofrecen grados de la escuela secundaria en el Distrito 2.

Opciones de escuelas autónomas

DBN	Nombre de la escuela	Rango de grados 2012-2013	Rango de grados a escala	Población estudiantil 2012-2013 <sup>22</sup>
84M522	Broome Street Academy Charter School	9-10	9-12	194
84M707 <sup>23</sup>	John V. Lindsay Wildcat Academy Charter School	9-12	9-12	327

El DOE respalda la apertura de SA – Manhattan HS como una manera de ofrecer jardín de infantes a duodécimo grado dentro de una misma escuela. Las escuelas de SACS con grados que dan examen han obtenido buenos resultados en los exámenes estandarizados del estado. En estas escuelas, el 96% de los estudiantes demostró un nivel de dominio o superior en matemáticas del Estado de Nueva York en 2011-12, y un 88% hizo lo mismo en artes del idioma inglés en 2011-12. Esta propuesta ofrecerá a los actuales y futuros estudiantes de SA – Harlem 1, SA – Harlem 2, SA – Harlem 3, SA – Harlem 4 y SA – Harlem 5 la oportunidad de continuar su educación en SACS.

Se prevé que esta propuesta no afecte la capacidad de los miembros y las organizaciones comunitarias para obtener permisos de uso del edificio escolar M620.

## IV. Información sobre población estudiantil, admisiones y desempeño escolar

### SA – Manhattan HS<sup>24</sup>

#### Datos sobre admisiones

Admisiones actuales	N/D
Admisiones después de la propuesta de uso compartido de SA-Manhattan HS	Escuelas originales

<sup>22</sup> De acuerdo con el recuento de escuelas autónomas al 1 de octubre de 2011.

<sup>23</sup> John V. Lindsay Wildcat Academy Charter School es una escuela secundaria autónoma de transferencia.

<sup>24</sup> SA – Manhattan HS está compuesta por la unión de las escuelas SA – Harlem 1, SA – Harlem 2, SA – Harlem 3, SA – Harlem 4 y SA – Harlem 5. Las subsecciones siguientes sobre admisiones, población estudiantil, datos demográficos y desempeño reflejan únicamente los grados que funcionarán en M620.

### Datos sobre población estudiantil<sup>25</sup>

	8. <sup>o</sup> grado <sup>26</sup>	9. <sup>o</sup> grado	10. <sup>o</sup> grado	11. <sup>o</sup> grado	12. <sup>o</sup> grado	Población estudiantil total
2012-2013 (auditado)	-	-	-	-	-	-
2013-2014 (estimado)	-	-	-	-	-	-
2014-2015 (estimado)	35-45	28-36	-	-	-	63-81
2015-2016 (estimado)	214-274	35-45	28-36	-	-	277-355
2016-2017 (estimado)	-	214-274	35-45	28-36	-	277-355
2017-2018 (estimado)	-	169-216	214-274	35-45	28-36	446-571
2018-2019 (estimado)	-	169-216	169-216	214-274	35-45	587-751
2019-2020 (estimado)	-	169-216	169-216	169-216	214-274	721-922
2020-2021 (estimado)	-	169-216	169-216	169-216	169-216	676-864

### Datos demográficos<sup>27</sup>

No hay datos demográficos disponibles para SA – Manhattan HS porque no se han incorporado los grados atendidos por SA – Manhattan HS. Está disponible la información demográfica para las poblaciones estudiantiles de SA – Harlem 1, SA – Harlem 2, SA – Harlem 3, SA – Harlem 4 y SA – Harlem 5. Sin embargo, debido a que la población estudiantil de SA – Manhattan HS depende de la disponibilidad de vacantes, no existe una manera de predecir con exactitud cuántos estudiantes asistirán, y por lo tanto, no se pueden prever las cifras demográficas para SA – Manhattan HS una vez que comience a atender a los estudiantes en M620.

	84M351	84M384	84M385	84M386	84M482
Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC	5%	5%	4%	6%	2%
Porcentaje de estudiantes con programas de educación individualizados	12%	13%	13%	14%	12%
Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés	4%	6%	7%	8%	10%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido	80%	75%	80%	78%	86%

<sup>25</sup> Datos basados en la población estudiantil autorizada conforme la solicitud de revisión del estatuto de SA – Harlem 1, aprobada por el SUNY CSI el 26 de febrero de 2013.

<sup>26</sup> Las proyecciones de población estudiantil reflejan el uso compartido temporal del octavo grado de SA – Harlem 1 en el año lectivo 2014-2015 y el uso compartido temporal del octavo grado de SA – Harlem 1, SA – Harlem 2, SA – Harlem 3 y SA – Harlem 4 en el año lectivo 2015-2016.

<sup>27</sup> Todas las cifras son un porcentaje del total de estudiantes del registro auditado de 2012-2013 (al 26 de octubre de 2012).

### Datos sobre desempeño escolar

No hay datos de desempeño disponibles para la escuela porque no se han incorporado los grados atendidos por SA – Manhattan HS.

### *Norman Thomas*

### Datos sobre admisiones

<b>Admisiones actuales</b>	N/D
<b>Admisiones después de la propuesta de uso compartido de SA-Manhattan HS</b>	N/D

### Datos sobre población estudiantil<sup>28</sup>

	<b>Población estudiantil total</b>
2012-2013 (auditado)	528
2013-2014 (estimado)	245-285
2014-2015 (estimado)	-
2015-2016 (estimado)	-
2016-2017 (estimado)	-
2017-2018 (estimado)	-
2018-2019 (estimado)	-
2019-2020 (estimado)	-
2020-2021 (estimado)	-

### Datos demográficos<sup>29</sup>

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC	15%
Porcentaje de estudiantes con programas de educación individualizados	20%
Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés	21%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido	85%

<sup>28</sup> Todas las cifras son del registro auditado de 2012-2013 (al 26 de octubre de 2012).

<sup>29</sup> Todas las cifras son un porcentaje del total de estudiantes del registro auditado de 2012-2013 (al 26 de octubre de 2012).

### Datos sobre desempeño escolar

<b>Norman Thomas High School</b>	2009-2010	2010-2011	2011-2012
<b>Desempeño y progreso escolar</b>			
Calificación general en el Informe de Progreso	F	N/D	N/D
Calificación de la revisión de calidad <sup>30</sup>	N/D <sup>31</sup>	UD	N/D
<b>Componentes claves de desempeño y progreso</b>			
% de estudiantes con más de 10 créditos acumulados en el año 1	62%	49%	N/D
Porcentaje de graduación de 4 años	50%	52%	42%
Porcentaje de graduación de 6 años	55%	53%	56%
% de estudiantes que se gradúan con un diploma Regents	29%	39%	38%
Índice de asistencia	72%	71%	65%

<b>Estado de rendición de cuentas del estado para el año lectivo 2012-2013</b>	Escuela prioritaria <sup>32</sup>
--	-----------------------------------

### MAAL

### Datos sobre admisiones

<b>Admisiones actuales</b>	<b>Del 9.º a 11.º grado:</b> Proceso de ingreso a la escuela secundaria <b>Método de admisión:</b> Selectivo
<b>Admisiones después de la propuesta de uso compartido de SA-Manhattan HS</b>	<b>Grados 9.º a 12.º:</b> Proceso de ingreso a la escuela secundaria <b>Método de admisión:</b> Selectivo

<sup>30</sup> Para obtener más información sobre las revisiones de calidad, consulte el sitio web del DOE en <http://schools.nyc.gov/Accountability/tools/review>.

<sup>31</sup> No todas las escuelas reciben una revisión de calidad todos los años.

<sup>32</sup> Este estado es determinado por el Departamento de Educación del Estado de Nueva York (SED, por sus siglas en inglés) conforme a la ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás. Para más información, visite el sitio web del SED en <http://www.p12.nysed.gov/accountability/ESEADesignations.html>.

### Datos sobre población estudiantil<sup>33</sup>

	9.º grado	10.º grado	11.º grado	12.º grado	Población estudiantil total
2012-2013 (auditado)	105	104	48	-	257
2013-2014 (estimado)	105-115	100-110	100-110	45-55	350-390
2014-2015 (estimado)	105-115	105-115	100-110	100-110	410-450
2015-2016 (estimado)	105-115	105-115	105-115	100-110	415-455
2016-2017 (estimado)	105-115	105-115	105-115	105-115	420-460
2017-2018 (estimado)	105-115	105-115	105-115	105-115	420-460
2018-2019 (estimado)	105-115	105-115	105-115	105-115	420-460
2019-2020 (estimado)	105-115	105-115	105-115	105-115	420-460
2020-2021 (estimado)	105-115	105-115	105-115	105-115	420-460

### Datos demográficos<sup>34</sup>

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC	2%
Porcentaje de estudiantes con programas de educación individualizados	6%
Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés	88%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido	86%

<sup>33</sup> Todas las cifras son del registro auditado de 2012-2013 (al 26 de octubre de 2012). Las proyecciones de población estudiantil para una escuela que aún no haya completado su incorporación de grados se basan en la cantidad planificada de secciones para el grado de ingreso. Se prevé que MAAL incorporará cuatro secciones de educación general/enseñanza compartida integrada por nivel de grado.

<sup>34</sup> Todas las cifras son un porcentaje del total de estudiantes del registro auditado de 2012-2013 (al 26 de octubre de 2012).

### Datos sobre desempeño escolar<sup>35</sup>

MAAL	2009-2010	2010-2011	2011-2012
<b>Desempeño y progreso escolar</b>			
Calificación general en el Informe de Progreso	N/D	N/D	N/D
Calificación de la revisión de calidad	N/D	N/D	N/D
<b>Componentes claves de desempeño y progreso</b>			
% de estudiantes con más de 10 créditos acumulados en el año 1	N/D	73%	62%
Porcentaje de graduación de 4 años	N/D	N/D	N/D
Porcentaje de graduación de 6 años	N/D	N/D	N/D
% de estudiantes que se gradúan con un diploma Regents	N/D	N/D	N/D
Índice de asistencia	N/D	89%	89%

<b>Estado de rendición de cuentas del estado para el año lectivo 2012-2013</b>	Buen cumplimiento
--	-------------------

### *Murray Hill*

#### Datos sobre admisiones

<b>Admisiones actuales</b>	<b>Del 9.º a 11.º grado:</b> Proceso de ingreso a la escuela secundaria <b>Método de admisión:</b> Híbrido de transferencia, no selectivo limitado
<b>Admisiones después de la propuesta de uso compartido de SA-Manhattan HS</b>	<b>Grados 9.º a 12.º:</b> Proceso de ingreso a la escuela secundaria <b>Método de admisión:</b> Híbrido de transferencia, no selectivo limitado

<sup>35</sup> MAAL abrió en septiembre de 2010 y sus datos de desempeño son limitados.

### Datos sobre población estudiantil<sup>36</sup>

	9.º grado	10.º grado	11.º grado	12.º grado	Población estudiantil total
2012-2013 (auditado)	109	101	73	-	283
2013-2014 (estimado)	75-85	105-115	95-105	70-80	345-385
2014-2015 (estimado)	75-85	75-85	105-115	95-105	350-390
2015-2016 (estimado)	75-85	75-85	75-85	105-115	330-370
2016-2017 (estimado)	75-85	75-85	75-85	75-85	300-340
2017-2018 (estimado)	75-85	75-85	75-85	75-85	300-340
2018-2019 (estimado)	75-85	75-85	75-85	75-85	300-340
2019-2020 (estimado)	75-85	75-85	75-85	75-85	300-340
2020-2021 (estimado)	75-85	75-85	75-85	75-85	300-340

### Datos demográficos<sup>37</sup>

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC	18%
Porcentaje de estudiantes con programas de educación individualizados	25%
Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés	7%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido	81%

### Datos sobre desempeño escolar<sup>38</sup>

Murray Hill Academy	2009-2010	2010-2011	2011-2012
<b>Desempeño y progreso escolar</b>			
Calificación general en el Informe de Progreso	N/D	N/D	N/D
Calificación de la revisión de calidad	N/D	N/D	N/D
<b>Componentes claves de desempeño y progreso</b>			

<sup>36</sup> Todas las cifras son del registro auditado de 2012-2013 (al 26 de octubre de 2012). Las proyecciones de población estudiantil para una escuela que aún no haya completado su incorporación de grados se basan en la cantidad planificada de secciones para el grado de ingreso. Se prevé que Murray Hill incorpore tres secciones de educación general o de enseñanza compartida integrada por nivel de grado.

<sup>37</sup> Todas las cifras son un porcentaje del total de estudiantes del registro auditado de 2012-2013 (al 26 de octubre de 2012).

<sup>38</sup> Murray Hill abrió en septiembre de 2010 y sus datos de desempeño son limitados.

Créditos promedio obtenidos por estudiantes que comienzan el año lectivo con 0 a 11 créditos	N/D	13.8	10.6
Porcentaje de graduación de 4 años	N/D	N/D	N/D
Porcentaje de graduación de 6 años	N/D	N/D	N/D
Índice de egresados Regents	N/D	24%	44%
Cambio en el índice de asistencia	N/D	-3%	-3%

<b>Estado de rendición de cuentas del estado para el año lectivo 2012-2013</b>	Buen cumplimiento
--	-------------------

### *Unity Center for Urban Technologies*

#### Datos sobre admisiones

<b>Admisiones actuales</b>	<b>Grados 9.º a 12.º:</b> Proceso de ingreso a la escuela secundaria <b>Método de admisión:</b> Opción educativa
<b>Admisiones después de la propuesta de uso compartido de SA-Manhattan HS</b>	<b>Grados 9.º a 12.º:</b> Proceso de ingreso a la escuela secundaria <b>Método de admisión:</b> Opción educativa

#### Datos sobre población estudiantil<sup>39</sup>

	<b>Población estudiantil total</b>
2012-2013 (auditado)	245
2013-2014 (estimado)	225-265
2014-2015 (estimado)	225-265
2015-2016 (estimado)	225-265
2016-2017 (estimado)	225-265
2017-2018 (estimado)	225-265
2018-2019 (estimado)	225-265
2019-2020 (estimado)	225-265
2020-2021 (estimado)	225-265

<sup>39</sup> Todas las cifras son del registro auditado de 2012-2013 (al 26 de octubre de 2012).

### Datos demográficos<sup>40</sup>

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC	17%
Porcentaje de estudiantes con programas de educación individualizados	28%
Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés	13%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido	82%

### Datos sobre desempeño escolar

Unity Center for Urban Technologies	2009-2010	2010-2011	2011-2012
<b>Desempeño y progreso escolar</b>			
Calificación general en el Informe de Progreso	A	A	A
Calificación de la revisión de calidad	N/D	D	P
<b>Componentes claves de desempeño y progreso</b>			
% de estudiantes con más de 10 créditos acumulados en el año 1	70%	73%	83%
Porcentaje de graduación de 4 años	75%	66%	70%
Porcentaje de graduación de 6 años	67%	63%	80%
% de estudiantes que se gradúan con un diploma Regents	56%	55%	51%
Índice de asistencia	78%	78%	73%

<b>Estado de rendición de cuentas del estado para el año lectivo 2012-2013</b>	Buen cumplimiento
--	-------------------

## V. Costos iniciales y ahorros

No se prevé que esta propuesta afecte los costos iniciales o asignaciones de Norman Thomas, MAAL, Murray Hill o Unity en el edificio M620.

La tasa por estudiante de escuelas autónomas de educación general la determina el Departamento de Educación del Estado de Nueva York, y se basa en una fórmula utilizada para todos los distritos de escuelas públicas tradicionales. La fórmula divide los gastos operativos aprobados del distrito (“AOE”, por sus siglas en inglés) por las unidades de estudiantes disponibles totales (“TAPU”, por sus siglas en inglés). Las escuelas autónomas pueden calificar para recibir la asignación de fondos de educación especial para atender a los estudiantes que reciben servicios de educación especial durante más del 20% de la semana según lo exigen los IEP.

De acuerdo con la Ley de Escuelas Autónomas del Estado de Nueva York de 1998 (según enmienda), el Canciller o su representante primero deben autorizar por escrito cualquier propuesta de mejora de capital o actualización de instalaciones que exceda los cinco mil dólares, independientemente de la fuente de

<sup>40</sup> Todas las cifras son un porcentaje del total de estudiantes del registro auditado de 2012-2013 (al 26 de octubre de 2012).

financiamiento, hecha para adaptarse al uso compartido de un edificio escolar público con una escuela autónoma. Para cualquiera de dichas mejoras o modernizaciones que hayan sido aprobadas por el Canciller, las mejoras de capital o modernizaciones de instalaciones se deben realizar por un monto equivalente al gasto de la escuela autónoma para cada escuela no autónoma dentro del edificio escolar público. El DOE prevé que SA – Manhattan HS obtenga permiso para reformar las instalaciones. Si se concede este permiso, se pondrán a disposición fondos equivalentes para las demás escuelas en M620.

Consulte la guía de Financiación Justa para los Estudiantes (“FSF”, por sus siglas en inglés) y el Memorando de Asignación de Escuelas del ejercicio 2013 para obtener información adicional acerca del costo de la instrucción y como los cambios a la financiación FSF y las asignaciones de otras escuelas se verán afectadas como consecuencia de los cambios de registro en las escuelas Norman Thomas, MAAL, Murray Hill o Unity. La guía FSF está disponible en: [http://schools.nyc.gov/offices/d\\_chanc\\_oper/budget/dbor/allocationmemo/fy12\\_13/FY13\\_PDF/FSF\\_Guide.pdf](http://schools.nyc.gov/offices/d_chanc_oper/budget/dbor/allocationmemo/fy12_13/FY13_PDF/FSF_Guide.pdf). El memorando de asignaciones escolares del ejercicio 2013 está disponible en: [http://schools.nyc.gov/offices/d\\_chanc\\_oper/budget/dbor/allocationmemo/fy12\\_13/AM\\_FY13\\_CAT.html](http://schools.nyc.gov/offices/d_chanc_oper/budget/dbor/allocationmemo/fy12_13/AM_FY13_CAT.html).

Los cambios de personal son a discreción de estas escuelas dentro de los límites de las obligaciones contractuales y mandato.

El impacto en el presupuesto y los gastos de la propuesta de retiro paulatino de prestación de servicios de la escuela Norman Thomas se detallan en una EIS separada que puede consultarse en el siguiente enlace: [http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/79758AED-5B96-4E2A-BA38-8426676198FD/0/NORMANTHOMAS\\_amended\\_final.pdf](http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/79758AED-5B96-4E2A-BA38-8426676198FD/0/NORMANTHOMAS_amended_final.pdf).

## **VI. Efecto en las necesidades de personal y en los costos de la enseñanza, la administración, el transporte y demás servicios de apoyo**

### **A. Necesidades de personal**

Es posible que SA – Manhattan HS necesite contratar maestros adicionales durante cada año de la incorporación de grados de la escuela, dado que la cantidad total de estudiantes inscritos en la escuela aumentará cada año de la incorporación de grados. No existe un impacto previsto sobre las necesidades de personal de las demás organizaciones que funcionan en el edificio como resultado de esta propuesta.

### **B. Administración**

SA – Manhattan HS contratará supervisores escolares o personal administrativo, según sea necesario, en el transcurso de su entrada en funcionamiento.

No se espera impacto sobre la administración de las otras organizaciones en el edificio, como resultado de esta propuesta.

### **C. Transporte**

No habrá cambios en el servicio actual de transporte de las organizaciones en el edificio M620 como resultado de la aprobación de esta propuesta. El transporte en estas escuelas y en SA – Manhattan HS será proporcionado de acuerdo con la Disposición del Canciller n.º A-801: <http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/21A1B11A-886B-4F74-9546-E875EE82A14C/40303/A801.pdf>.

## D. Otros servicios de apoyo

La prestación de determinados servicios de apoyo se describe más arriba. Se continuarán brindando otros servicios de apoyo, en conformidad con la política de la ciudad.

## VII. Información sobre el edificio

<b>Edificio</b>	M620	
<b>Tipo de edificio</b>	HS	
<b>Año de construcción</b>	1975	
<b>Calificación general en la encuesta de evaluación BCAS</b>	2.74	
<b>Utilización del edificio prevista para el año lectivo 2011-2012</b>	85%	
<b>Capacidad del edificio prevista para el año lectivo 2011-2012</b>	2071	
<b>Costos de mantenimiento del ejercicio fiscal 2012</b>	<b>Mano de obra</b>	\$78,604
	<b>Materiales</b>	\$34,586
	<b>Mantenimiento y contratos de reparaciones</b>	\$139,343
	<b>Contratos de servicios</b>	\$88,937
	<b>Costos de operaciones de conserjería: materiales</b>	\$21,707
	<b>Costos de operaciones de conserjería: asignación para conserjería</b>	\$618,726
<b>Costos de energía del ejercicio fiscal 2012</b>	<b>Electricidad</b>	\$522,993
	<b>Gas</b>	\$0
	<b>Combustible</b>	n/d
<b>Proyectos finalizados en el año lectivo en curso o anterior</b>	Fuerza de trabajo comunitaria (CTF, por sus siglas en inglés): conversión de un salón	
<b>Proyectos propuestos en el plan de capital</b>	Reforma del edificio - Sistema eléctrico de baja tensión (señal auxiliar, campana, sistema de altavoces)	
<b>Accesibilidad del edificio</b>	El edificio no proporciona acceso funcional a todos los programas	

<p><b>Atributos del edificio</b></p>	<p>Salones de arte, auditorio, comedor escolar, salones de computación, gimnasio, biblioteca, enfermería y laboratorio de ciencias</p>
--------------------------------------	--